

**QUYẾT ĐỊNH  
GIẢI QUYẾT VIỆC KHÁNG CÁO ĐỐI VỚI  
QUYẾT ĐỊNH ĐÌNH CHỈ GIẢI QUYẾT VIỆC DÂN SỰ**

**TÒA ÁN NHÂN DÂN CẤP CAO TẠI THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH**

***Thành phần giải quyết việc dân sự gồm có:***

Thẩm phán - Chủ tọa phiên họp: Ông Đặng Văn Ý

Các Thẩm phán: Ông Đỗ Đình Thanh

Ông Phạm Văn Công

*Đại diện Viện kiểm sát nhân dân cấp cao tại Thành phố Hồ Chí Minh  
tham gia phiên họp:* Ông Nguyễn Văn Đức – Kiểm sát viên.

*Thư ký phiên họp:* Bà Phạm Thị Hồng Hạnh – Thư ký Tòa án dân cấp  
cao tại Thành phố Hồ Chí Minh.

Ngày 12 tháng 11 năm 2021, tại Tòa án nhân dân cấp cao tại Thành phố  
Hồ Chí Minh mở phiên họp phúc thẩm công khai giải quyết việc dân sự thụ lý  
số: 129/2021/TLPT-DS ngày 28 tháng 01 năm 2021 về việc “*Yêu cầu công  
nhận và cho thi hành tại Việt Nam bản án của Tòa án nước ngoài*” theo Quyết  
định mở phiên họp số 409/2021/QĐ-PT ngày 16/3/2021, giữa các đương sự:

- *Người được thi hành:* Công ty TNHH P.

Địa chỉ: 25401 A, Suite 440 - Laguna Hills, CA 92653, Hoa Kỳ.

Người đại diện theo pháp luật: Ông Steven S Van Le (Steven S Văn Lê),  
sinh năm 1951

Người đại diện theo ủy quyền: Ông Nguyễn Trung H, sinh năm 1983.

Ông Hiếu ủy quyền lại cho ông Phạm Quang H1, sinh năm 1994 theo Văn  
bản ủy quyền ngày 27/7/2021 (có mặt).

Địa chỉ: Tầng 8 Tòa nhà P 2, số 34A đường P, phường 6, Quận 3, Thành  
phố Hồ Chí Minh.

Người bảo vệ quyền, lợi ích hợp pháp cho ông H1: Bà Nguyễn Thị Thanh  
Loan, Luật sư thuộc Công ty Luật TNHH Bách Luật - Đoàn Luật sư Thành phố  
Hồ Chí Minh (có mặt).

- *Người phải thi hành:* Bà Võ Thị Trúc L, sinh năm 1968 (có mặt).

Địa chỉ: Số 88 đường D, phường 8, quận 11, Thành phố Hồ Chí Minh.

Người đại diện theo ủy quyền của bà L: Bà Nguyễn Ngọc H, sinh năm 1979 theo Văn bản ủy quyền ngày 21/5/2021 (có mặt).

Người bảo vệ quyền lợi cho bà L: Bà Đặng Thị Ngọc Hạnh, Luật sư Công ty luật TNHH Ngọc Hạnh & Cộng sự - Đoàn Luật sư tỉnh Thừa Thiên Huế (có mặt).

### **NHẬN THẤY:**

Theo Đơn kháng cáo ngày 09/9/2020, ông Nguyễn Trung H đại diện cho Công ty TNHH P kháng cáo Quyết định đình chỉ giải quyết việc dân sự sơ thẩm số: 1426/2020/QĐST-DS ngày 08/9/2020 của Tòa án nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh, yêu cầu Hội đồng phúc thẩm hủy toàn bộ Quyết định đình chỉ nói trên và chuyển hồ sơ cho Tòa án nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh để giải quyết lại việc dân sự theo thủ tục sơ thẩm. Ông Nguyễn Trung H cho rằng trường hợp “áp dụng thời hiệu khởi kiện theo yêu cầu của một bên” theo quy định tại khoản 2 Điều 184 Bộ luật tố tụng dân sự năm 2015 không phải là căn cứ để ra quyết định đình chỉ việc xét đơn yêu cầu; bản án được yêu cầu công nhận và cho thi hành theo Đơn yêu cầu của Công ty TNHH P không thuộc các trường hợp không được công nhận và cho thi hành tại Việt Nam theo quy định tại Điều 439 Bộ luật tố tụng dân sự năm 2015 nên Hội đồng sơ thẩm phải ra quyết định công nhận và cho thi hành tại Việt Nam bản án của tòa án nước ngoài.

### **XÉT THẤY:**

[1]. Bản án số 30-2011-000534159 của Tòa Thượng Thẩm tiểu bang California, Hoa Kỳ có hiệu lực từ ngày 10/6/2016. Ngày 29/10/2019, Công ty TNHH P nộp lại đơn về việc “Yêu cầu công nhận và cho thi hành tại Việt Nam bản án của Tòa án nước ngoài”.

[2]. Tòa án cấp sơ thẩm đã xem xét Văn bằng Nội khoa Mỹ và Chuyên ngành bệnh lý tim mạch ngày 01/4/2019 của ông Steven S Văn Lê là người đại diện theo pháp luật của Công ty TNHH P; xác định bệnh tim mạch của ông Steven S Văn Lê không phải là trở ngại khách quan thuộc trường hợp được quy định tại khoản 1 Điều 156 Bộ luật dân sự năm 2015 dẫn đến không thực hiện được việc gửi đơn yêu cầu hoặc ủy quyền cho người khác gửi đơn yêu cầu công nhận và cho thi hành tại Việt Nam Bản án số 30- 2011-000534159, là có căn cứ. Do đó, thời gian ông Steven S Văn Lê điều trị bệnh lý về tim mạch vẫn được tính vào thời hiệu yêu cầu giải quyết việc dân sự là phù hợp với quy định

của pháp luật.

[3]. Bản án số 30-2011-000534159 của Tòa Thượng Thẩm tiểu bang California, Hoa Kỳ có hiệu lực từ ngày 10/6/2016. Căn cứ khoản 1 Điều 432 của Bộ luật tố tụng dân sự *“Trong thời hạn 03 năm, kể từ ngày bản án, quyết định dân sự của Tòa án nước ngoài có hiệu lực pháp luật, người được thi hành, người có quyền, lợi ích hợp pháp liên quan hoặc người đại diện hợp pháp của họ có quyền gửi đơn đến Bộ Tư pháp Việt Nam theo quy định của điều ước quốc tế mà nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam và nước có Tòa án đã ra bản án, quyết định cùng là thành viên hoặc Tòa án thi hành tại Việt Nam bản án, quyết định dân sự đó”*. Do bà Võ Thị Trúc L có đơn yêu cầu áp dụng quy định về thời hiệu trước khi tòa án cấp sơ thẩm ra quyết định giải quyết việc dân sự. Vì vậy ngày 29/10/2019, Công ty TNHH P nộp lại đơn yêu cầu công nhận và cho thi hành tại Việt Nam Bản án số 30-2011-000534159 (trừ thời gian nộp đơn trước đó và giải quyết khiếu nại) cũng đã quá thời hạn 03 năm nên Tòa án cấp sơ thẩm áp dụng thời hiệu giải quyết việc dân sự theo quy định tại khoản 2 Điều 184 Bộ luật tố tụng dân sự năm 2015 là có căn cứ. Do chưa có điều luật quy định đình chỉ giải quyết việc dân sự nên tòa án cấp sơ thẩm áp dụng điểm e khoản 1 Điều 217, Điều 361 Bộ luật tố tụng dân sự năm 2015 để quyết định đình chỉ giải quyết việc dân sự là phù hợp với quy định của pháp luật.

[4]. Vì vậy, tại phiên họp, người đại diện theo ủy quyền của người kháng cáo cho rằng Tòa án cấp sơ thẩm đình chỉ yêu cầu công nhận và cho thi hành tại Việt Nam Bản án số 30-2011-000534159 do hết thời hiệu là chưa đúng pháp luật, do không có điều luật áp dụng là không phù hợp nên không được chấp nhận.

[5]. Từ những căn cứ trên, Hội đồng phúc thẩm thống nhất quan điểm đề nghị của đại diện Viện kiểm sát nhân dân cấp cao tại Thành phố Hồ Chí Minh, bác toàn bộ đơn kháng cáo của người đại diện cho Công ty TNHH P, giữ nguyên quyết định sơ thẩm. Công ty TNHH P phải chịu lệ phí phúc thẩm.

*Vì các lẽ trên,*

### **QUYẾT ĐỊNH:**

Căn cứ điểm a khoản 3 Điều 375 Bộ luật tố tụng dân sự năm 2015.

**1.** Không chấp nhận kháng cáo của ông Nguyễn Trung H người đại diện theo ủy quyền của Công ty TNHH P; Giữ nguyên Quyết định đình chỉ giải quyết việc dân sự sơ thẩm số: 1426/2020/QĐST-DS ngày 08/9/2020 của Tòa án nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh như sau:

Căn cứ khoản 1 Điều 156 Bộ luật dân sự năm 2015; khoản 2 Điều 184,

khoản 1 Điều 432, điểm e khoản 1 Điều 217, khoản 1 Điều 218, Điều 361 Bộ luật Tố Tụng dân sự năm 2015; Nghị quyết 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án.

Điều 1. Đình chỉ giải quyết sơ thẩm việc dân sự thụ lý số 749/2019/TLST- DS ngày 02 tháng 12 năm 2019 về việc “Yêu cầu công nhận và cho thi hành tại Việt Nam bản án của Tòa án nước ngoài”.

Điều 2. Hậu quả của việc đình chỉ giải quyết việc dân sự: Đương sự không được quyền khởi kiện yêu cầu Tòa án giải quyết lại vụ việc theo quy định tại khoản 1 Điều 218, Điều 361 của Bộ luật Tố tụng dân sự năm 2015.

Hoàn tiền tạm ứng lệ phí cho Công ty TNHH P số tiền 3.000.000 (Ba triệu) đồng theo Biên lai thu số 0034633 ngày 29/11/2019 của Tòa án nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh.

2. Về lệ phí phúc thẩm: Công ty TNHH Pegasus Fund-11, LL phải nộp lệ phí 300.000 đồng. Khấu trừ số tiền 300.000 đồng tạm ứng lệ phí Công ty TNHH P đã nộp theo Biên lai thu số 0092672 ngày 28/9/2020 của Cục Thi hành án dân sự Thành phố Hồ Chí Minh. Công ty TNHH P đã nộp xong lệ phí.

3. Quyết định có hiệu lực pháp luật kể từ ngày 12 tháng 11 năm 2021./.

**Nơi nhận:**

- Tòa án nhân dân tối cao (1)
- VKSND cấp cao tại TP.HCM (1)
- TAND Thành phố Hồ Chí Minh (1);
- VKSND Thành phố Hồ Chí Minh (1);
- Cục THADS Thành phố Hồ Chí Minh (1);
- Người được thi hành (1);
- Người phải thi hành (1);
- Lưu HS (1) VT(6) 14b-PTTH.

**TM.HỘI ĐỒNG PHÚC THẨM  
THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN HỌP**

**Đặng Văn Ý**